

N161

新界屯門青山青山寺徑掘曉亭

**Yup Hiu Pavilion, Tsing Shan Monastery Path,  
Castle Peak, Tuen Mun, N.T.**

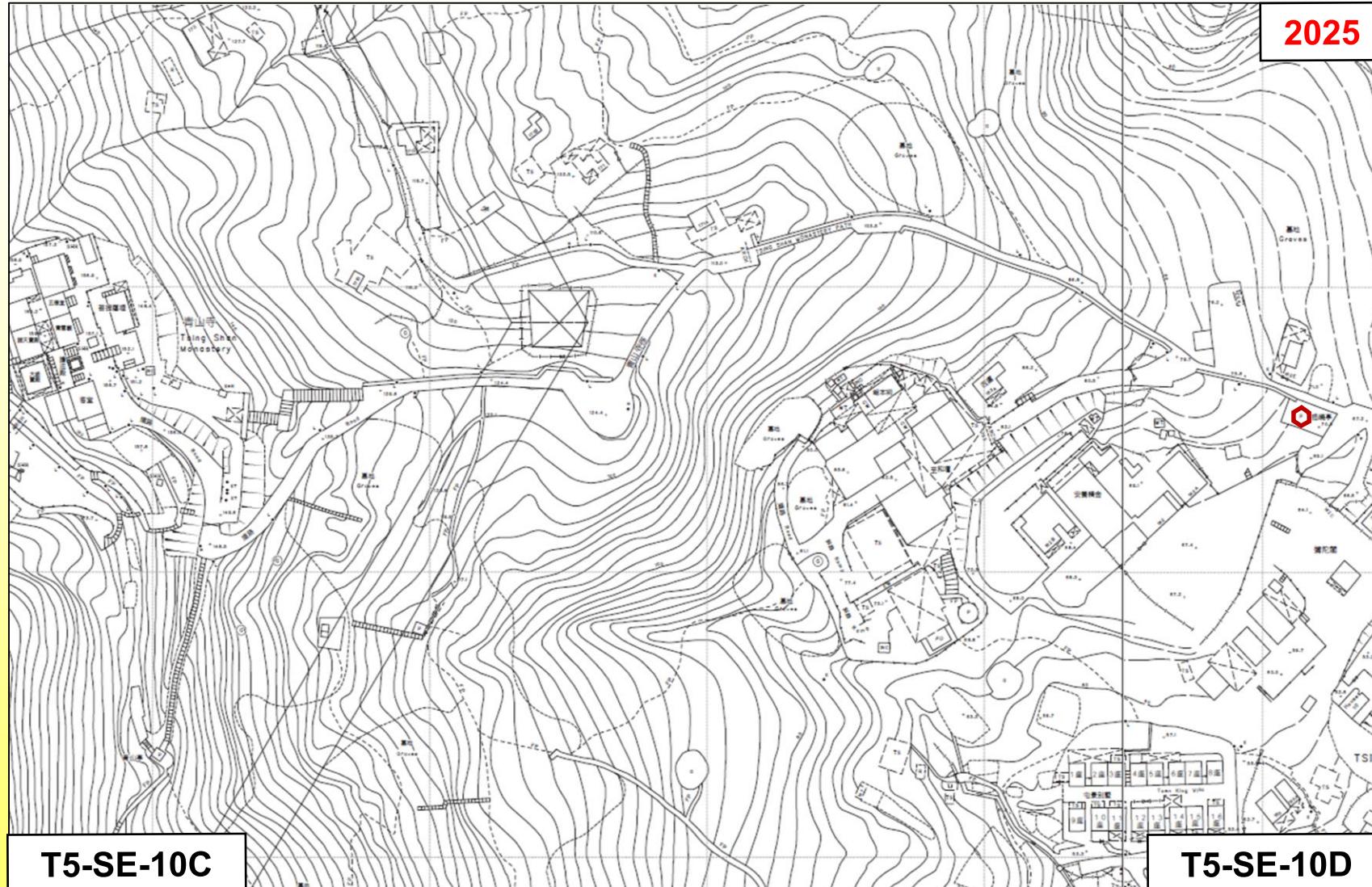
N161

新界屯門青山青山寺徑挹曉亭

Yup Hiu Pavilion, Tsing Shan Monastery Path, Castle Peak, Tuen Mun, N.T.

擬議三級歷史建築  
Proposed Grade 3

建於1932年  
Built in 1932



只用於識別位置，並非確實範圍 For identification of location only, not exact boundary



涼亭外部  
Exterior of the pavilion



帶壁畫裝飾的重檐  
Double-eave roof with murals as ornamentation



涼亭內部 Interior of the pavilion

## 新界屯門青山青山寺徑挹曉亭 文物價值評估報告

位於屯門青山青山寺徑中段的挹曉亭（「涼亭」），建於一九三  
**歷史價值**  
二年，為登山客及前往青山禪院參拜的人士提供休憩之所。

青山的歷史據說可追溯至劉宋時期（四二零至四七九年），當時來自東南亞的杯渡禪師來到此山，並把佛教傳入，使之漸漸成為著名的宗教聖地。<sup>1</sup> 一九一八至一九三零年間，商人兼佛教徒陳春亭（後被尊稱為顯奇法師）在青山海拔約 160 米處興建了青山禪院，往後陸續形成寺院建築群。<sup>2</sup>

隨着時間推移，青山禪院成為香港最著名的佛教寺院之一，吸引本地和海外的信眾和遊客前往，包括知名富商和慈善家何東爵士（又名何曉生，一八六二至一九五六年）。一九二二年，何東爵士偕夫人到訪青山禪院時，注意到山徑途中缺乏休憩之所，遂倡議出資建造涼亭，以供遊人停歇。<sup>3</sup>

涼亭於一九三二年落成，取名「挹曉亭」，字面意思是「挹取曉光」，象徵其作為觀賞日出的勝地。其中「挹」字含躬身致謝之意，寓意向資助興建此亭的何東爵士致敬。為紀念涼亭落成，顯奇法師和修如法師於同年在涼亭旁豎立題為《挹曉亭碑誌》的石碑。

<sup>4</sup>

涼亭是青山最早興建的構築物之一，見證青山發展成為靜修、禮佛和旅遊的勝地。

涼亭建在須彌座設計的混凝土高台上，呈六角形，由六根紅色混凝土圓柱支撐，頂部為鋪砌了綠色琉璃瓦的木構重檐。這些材料的結合使用，反映當時建築逐漸採用鋼筋混凝土，凸顯香港建築技術的演進。

**建築價值**

<sup>1</sup> 〈歷史起源〉，青山寺慈善信託理事會網頁，[http://www.tsingshanmonastery.org.hk/c\\_01.html](http://www.tsingshanmonastery.org.hk/c_01.html)，2025年11月12日瀏覽。

<sup>2</sup> 同上。

<sup>3</sup> 科大衛、陸鴻基、吳倫霓霞合編：《香港碑銘彙編》（第二冊），香港：市政局，1986年。

<sup>4</sup> 原石碑在一九七零至八零年代遭塌樹壓毀，其後換上新式不銹鋼複製品，上有中文碑文及簡短的英文譯文。同上；卜永堅，〈吟游集〉，《華南研究資料中心通訊》第二十二期（2001年1月15日），頁6。

涼亭飾有葫蘆形寶頂，下檐檐脊末端翹起，裝飾精美。其六根柱子均豎立於模塑製的基座上，配以帶鏤空圖案的扶欄欄板，而楣樑下更飾有花罩。亭內設有長凳、桌子和四張凳，而上下檐之間飾有六幅壁畫，描繪山水、吉祥花鳥，如松、竹、梅、孔雀、鷹、錦雞等。

雖然涼亭的一些建築細節，如部分飛檐和花罩，隨歲月而有所損壞，但後來均經悉心修復，使涼亭的整體外型和設計得以保留高度原真性。此外，涼亭的設計精緻，而且與何東爵士有歷史淵源，使其有別於一般郊外常見的涼亭。

沿青山寺徑向上行，最先見到的景點便是挹曉亭。它猶如迎賓地標，恭迎前往青山禪院和青山的遊人。九十多年來，涼亭一直是信眾和遊人的休憩之所，因而具有重要的地區價值和社會價值。

涼亭與青山禪院建築群構成組合價值，建築群包括「香海名山」牌樓、大雄寶殿、菩提薩埵殿、山門、護法殿（均為一級歷史建築）、「不二法門」牌樓、宿舍、客堂、居士林（別稱「定厓」）、觀音閣（均為二級歷史建築），以及功德堂（別稱「祖堂」）（三級歷史建築）。這些構築物共同見證了青山作為禮佛聖地的歷史角色。

此外，涼亭與東蓮覺苑（法定古蹟）、何東夫人醫局主樓和何東夫人醫局平房（均為二級歷史建築）構成組合價值，因這些建築均與何東爵士及其家族有關，反映他們對社會的慷慨捐獻。

保持原貌程度及罕有程度

社會價值和地區價值

組合價值

## REFERENCES

### **Aerial Photos of the Hong Kong Government**

Survey and Mapping Office, Aerial photos dated 31 January 1963 (Photo Ref.: 1963-6388).

### **Maps of the Hong Kong Government**

Survey and Mapping Office, Map of 1958 (Map Ref.: 123-SE-C).

Survey and Mapping Office, Map of 2025 (Map Ref.: 5-SE-10D).

### **Books, Articles and Other Sources**

高鶴年：〈屯門杯渡山遊訪記〉，《名山遊訪記》卷六，上海：國光書局，1947年。

蕭國健：《香港三大古剎》，香港：顯朝書室，1977年。

科大衛、陸鴻基、吳倫霓霞合編：《香港碑銘彙編》(第二冊)，香港：市政局，1986年。

屯門區議會：《屯門風物志》，香港：屯門區議會，2003年。

劉智鵬：《香港地區史研究之四：屯門》，(香港：三聯書店)，2012年。

周樹佳：《香港諸神：起源、廟宇與崇拜》，香港：中華書局，2021年。

廖迪生：《香港廟宇》(上、下卷)，香港：萬里機構，2022年。

魯金：《香港廟宇閒談》，香港：三聯書店，2023年。

卜永堅，〈吟游集〉，《華南研究資料中心通訊》第二十二期 (2001年1月15日)，頁6。

Lingnan University Fong Sum Wood Library. *Tuen Mun Heritage Image Database*, <https://www.library.ln.edu.hk/en/collection/digital/tmheritage>, 2025年11月5日瀏覽。

〈歷史起源〉，青山寺慈善信託理事會網頁，[http://www.tsingshanmonastery.org.hk/c\\_01.html](http://www.tsingshanmonastery.org.hk/c_01.html)，2025年11月12日瀏覽。